

آبونه شرائطی : هریر ایچون
سنه لکی (۲۷۵) آلتی آیلغی
(۱۵۰) خارج ایچون سنه لکی
۳۲۵ غروشدور .

نسخه سی ۵ غروشدور .
ایکی نسخه برآراده
(۱۰) غروشدور
سنه لکی ۵۲ نسخه در .

اداره خانه : باب عالی جاده سنده
رشید افندی خاتمه

اخطارات
آبونه بدلی پشیندر .

مسلكه موافق آثار مع المنونیه
قبول اولنور . درج ایدله یین
یازیلر اعاده اولنماز .

تذکره

۱۳۳۹

ادرس تبدیلنده آریجه
۵ غروش کوندورملیدر .

مکتوبلرک امضالری واضح
واوقوناقلی اولسی و آبونه
صره نومروسنی محتوی
بولونسی لازمدور

ممالک اجنبیه ایچون آبونه
اولانلرک آدرس لرینک
فرانسزجه یازلسی رجا اولنور .

پاره کوندورلدیکی زمان نهیه
داثر اولدینی بیلدیرلسی
رجا اولنور

اتبعون اهدکم سبیل الرشاد

صاحب و مدیر
اشرف ادیب

باش محرر
محمد عاکف

والله یهدی من یشاء الی صراط مستقیم

شرعی و کائناتیک بو مسئله لرله لایقی وجهه علاقه دار اولمسی ایجاب ایدر . بورایه بر مثل می کوندره جکدر ، یوقسه استانبول مفتیسی بو ایشلرله علاقه دار اولمیه می دعوت ایده جکدر ، نه یابه جقسنه یاهره احکام و آداب عمومی اسلامیه بی محافظه اسبابنه توسل ایتسی اقتضا ایدر .

اوج سندن بری حاکمیت اسلامیه دن دور قالان بو کوزل مدینه اسلام بر طاقم حقیقتن ارباب فصاحت یوزندن یار و اغیار نظرنده اک خجیل درکده دوشمش بولونیور . ذوق و کیفه ، هوسات بهیمیه نه مجلوب اولان بر طاقم ارباب سفاهتک باشی بوش حرکتلری هیئت اجتماعیه نیک حقوق عمومی نه تجاوزدن باشقه برشی دکدر . الحاصل عاقبتی نیک مهلت کورونن بوفوضای اجتماعی و اخلاقی قارش لازم کن قطعی تدبیرلری اتخاذ ایتک زمانی کلش ، حتی کچمشدر بیل . والسلام علی من اتبع الهدی .

بویوک بر تجاوز

قرآنده منفعت تأسیس قالدیشانه مراثی بر فرستیه

اخیراً آغیزدن آغز دولاشان بر خبر زده ایشدی : سوریلی بر خریستیان قرآن عظیم الشانی ترجمه و بر اسلام کتبخانه سی ده بونک طبعی در عهده ایتش !

بو خبری طویله مسئله بی تحقیقه حصر غیرت ایدک . بالنتیجه آغیزلرده دولاشان بو خبرک حرفی حرفه واقع اولدیغه کمال تأثرله مطلع اولدق .

تأثر منک یکانه سببی آره مزده بونجه علمای اسلام ، بونجه مدقق و متفکرین اسلامیه طورورکن کتابمزی بر خریستیانک ترجمه تصدی ایتسی دکدر . چونکه بر خریستیانک ده قرآنی ترجمه ایدم جک قدر اهلیت و صلاحیت صاحبی اولمسی غیر مستبعدر . نیجه خریستیانلر وارکه قرآنی مختلف غرب لسانلرینه ترجمه ایتشلر و اورتیه قصورلی ، بر طاقم مقاصد تعصباترانه خدام تحریفاتی حاوی اولقله برابرینه بر اثر قویغه موفق اولمشلردر . فقط قرآنی غرب لسانلرینه ترجمه ایدنلردن هیچ بری کوستریله منک بواشده اختصاصی اولماین و بوتشبت عظیمی باشه چیقاره بیلیمک ایچون استناد ایدم جک علمی بضاعتی ، کووه نه بیلیمک ادبی قدرتی مسلم بولونماین . غرب لسانلرنده کی ترجمه لر بر متن سواویندن انحراف و تبلیغ معانیده کی کفایت منک کی نقایصه مالا مال اولقله برابر هیچ اولمازسه مترجم قدرت ادبیه سی حقیقه قارئلری اصلا شبهه دوشورمه جک درجه ده ادیبانه ر .

قرآن کریمک بوتون غرب لسانلرنده کی ترجمه سی ، دیدیکمزی کی ، قصورلی ، خطالی ، محرف اولقله برابر بوشراط ابتدایی حائزدر .

حال بوکه مع الاسف کتابمزی تورکجه ترجمه قالدیشان بو خریستیان ، در میان ایتدیکمزی بوشراطک هیچ برنی حائز دکدر . بو آدمی عربلق عالمده لسانه واقف اولانلر میاننده ذکر ایتک دکل ، خاطر لایق بیلیمک کیمسه نیک عقلندن کچمزی . بو آدمک بیلیمکی و آکلادینی صریحه لسان عوام ، یاخود لسان عوامدن نیک آفرق قلی اولان (جورجی زیدان) لسانیدر . (جورجی زیدان) که عرب محررلری آره سنده عربجایی خیر بالامقله ، یازدینی بر صحیفه ده هیچ اولمازسه یکر می کره لسان خطاسنه دوشمکه ، اثرلرنده خریستیان میسیونرلکنه خدمت ایتمکه معروفدر . قرآنی ترجمه قالدیشان بو آدم اولسه اولسه بو سوبه ده کی اثرلری ترجمه ایده بیلیر . تورکجه وقوفنه کلنجه بو مترجم اقدی هیچ بروقت تورک لسانک حاکم لری آره سنده دکل ، خدمتکارلری آره سنده بیلیمک اخذ موقع ایده مه مشدر . هله علوم اسلامیه ده هیچ بهره سی یوقدر . بوسوبه ده بر آدمک قرآن عظیم الشان کی معجز بر کلام الهی بی ترجمه قالدیشامی نه بویوک بر جرأندر ! بویله بر جرأنک سائق حرص منفعتدن باشقه نه اوله بیلیر ؟ بوکون کنجلمزک طویدق لری نیک صمیمی بر احتیاجدن بالاسفاده بر فکر تجارتله اورتیه قرآنک ، بر معکس صادقی رینه ، محسوخ بر ترجمه سی قویمق ایستین بو آدم اوج بش غروش قازانمق ایچون حین معصوم قرآنی لکله مک ایستینور . بو نه عیب شیدر ! دنیانک هر طرفنده اک عادی ایشلرده بیلیمک اهلیت و صلاحیت آرا نبرده بزم مملکت مزده اک عاجز کیمسه لر اک معظم ، اک بوکسک ایشلره ال اوزانمغه قالدیشلر .

بزوحکملمز می هویتی قارئلر مزه تقدیم ایتدیکمزی آدمک ترجمه سی کورمه دن ویرمه یورز . خایر ، قرآنک ترجمه سی نامی ویریلن او اثری کوردک و او قودق . آمان یارب ! بو نه ریک ، نه جتره فیل ، نه بوزوق بر لسان . ونه قدر یابانچی ، نه خطالی بر ترجمه . اصلیه هیچ مناسبتی اولمایان بو ترجمه بی عجا هانکی جسارتله بو آدم اورتیه چیقاره جق ؟ قرآن ایمان ایتمین ، قرآنک آیاتندن وجده کلمین ، الحاصل قرآن کریمی زوخنده طویمایان بر آدم ناصل اولورده او لسان لاهوتی بی باشقه لرینه طویوره بیلیر ؟ انسان کندی اینانمادینی آیات ایمانی هانکی بر قوتله تلقین ایده بیلیر ؟ بیک اوچیز شو قدر سندنبری اسلام عالمک قلبی قرآن کریمک فیضیه سیراب اولمشدر . بیک اوج یوز شو قدر سندن بری اسلام عالمک دماغی قرآن کریمی تأمله وقف فکر ایتمشدر . ناصل اولورده بو اون درت عصرک بر دقیقه سی یاشامایان ، بو اون درت عصرک بر میراث علمی و فکری سندن بر ذروسی دماغنده طاشمایان بر آدم زده ، بز تورکله قرآنک ترجمه سی تقدیمه کندنده صلاحیت کوره بیلیر ؟

افقط ینه تحقیق اتمزدن آکلادق که بو آدم ، محض بو اثرینه رواج

ویرمک، خسیس قازانچی تأمین ایتمک ایچون اثرینک طبعنه باشلانیدینی زمان دین اسلامی قبول ایدمک و بونی ده اعلان ایله یه جکمش ا بو آدمک دین اسلامه میل و محبتی اولسه یدی بونی اثرینک میدان چیقمه سنه قدر تعلیق نه لزوم واردی ؟ بو آدمک مسلمانلغه اعتقادی اولسه یدی اول بأول و ولاتقف مالسک به علم .. آیت کریمه سنه توفیق حرکت ایتمه یی اوکره نمه سی لازم کلیدی . فقط مسلمانلغنی آثرینک طبعنه باشلانیدینی زمانه تأجیل ایدن بو آدمک مقصدی او قدر آشکاره . بز بو تحقیق ستمیزی یالکیز کتابمه قارشى قورولان بر بوصودن افکار عمومیه مزى و بویوک ملت مجلسمزی خبردار ایتمک ایچون یازمیورز . قرآن عظیم الشان بو ملتک أعظم مقدساتیدر . بویوک ملت مجلسمک اک مهم وظائفدن بری بو کتب جلیلی هر تجاوزدن صیانتدر . کتاب مبینمک ترجمه سنه قرار ویرمک ، ترجمه و تفسیر ایتدیرمک ، بونلری تدقیق ایتمک آنجق اولیای امورک دقیق نظارتی آلتنده یاییلاجق بر ایشدر . یوقسه هر راست کلن آدم بو ملتک کتابنه دست تعدیسنی اوزاتاماز . بناء علیه شرعیه وکالت جلیله سنا مسئله یی کمال اهمیتله نظر دقته آلماسی ایجاب ایدر . وظائفی اربانه تودیع ایتمک دخی قرآن ایله ثابت بر فریضه در . بناء علیه بو قدر معظم بر وظیفه نک اربابی کیملر ایسه وکالت مشار الیه اونه بر آره یه طولانه رق نه یولده بر ترجمه ، یاخود تفسیر وجوده کتیر یلک مناسب ایسه اوکا کوره ایجابی اجرا اولونمالیدر .

یوقسه بویله کتاب الله ایله خسیس منفعتی تأمین قیغوسنه دوشن بر خریستیانک سلمه السلام ترجمه یه قالدیشماسی ، افکار عمومیه اسلامیه یی آلداتمق ایچون ده اثرینک طبعنه باشلانیدینی زمان مسلمان اولاجغنی سویله مک کی کولونج شیلرله اورتیه چیقماسی و بوایشده کندیسنه مظاهرت ایدمک بر اسلام کتبخانه سی بولماسی مسلمانلق ایچون فبیع بر مصیبتدر . باری ترجمه بر قیمتی حائز اولسه یدی بر درجه یه قدر معذور کوروله بیلیدی . حال بوکه قطعاً اوله دکل . هر سطر ی خطا ایله طولو اولان بو ترجمه بر طرفدن مادی بر قازانچی استهداف ایتدیکی کی ، بوتون شبامز ایچون غیر مکشوف بر خزینه هدی ، بر منبع فیض و عنایت اولان کتابمه حقدنه فنا بر فکر ویرمک و کنج لر مزى قرآن کریمدن صوغو تمق ، اوز قلاشدر مق کی هر کسک فرقه وارده مایه جفی بر مقصد صلیبی یی احتوا ایتسوده جای دقتدر . بناء علیه بر طرفدن اولیای امورک نظر دقتی بوسوه قصده جاب ایدیورکن دیگر طرفدن شرعیه وکالتنک بواحتیاجی نظر دقته الهرق فعالیت به اسلاماسی لازم کلدیکنی ده خاطر لاتمه یی اک متحتم وظیفه تلقی ایدرز . چونکه بوکون درلو درلو ضلالتلره سابعقدن متولد بر اضطراب فکری بوتون دماغلری صیقمقده ، بر مشعله هدایتک رهبر لکنه صمیمی و مبرم بر احتیاج حس اولونمقده در . اولیای امور وارباب صلاحیت بو اضطراب فکری یی ، بواحتیاج مبرمی نظر دقته

آمار لسه بویله بر طاقم اهالی سزلر ، یالکیز مقاصد صلیبه لر یی تروج ایتمک ایسته یین بر طاقم کیسه لر مضطرب فکری لر یی برس بوتون مایوس ایدمک حرکتلرده بولونورلر که بونک نتایجی پک وخیمدر . شبامزه قرآن کریم یی تفهیم ایچون لسا قرآنی اوکره لر یی توصیه ایتمک کافی دکلددر . قرآن کریم یی اکلا یه حق درجه ده عربجه یی اوکره نمک اوزون سنه لره مفتقددر . هر کسک تحصیل یی بوکا حصر ایتمه سنه امکان یوقدر . بناء علیه قرآنی اکلامه یی تسهیل ، قرآندن استفاده و استفاضه یی تعمیم و بوضو رتله قرآنه قارشى حس اولونان رابطه یی تقویه زمانى کلددر . بو معظم ایشی آنجق بر هیئت عالیة علمیه یه ییله جکندن اک صلاحیتدار مقام اولان شرعیه وکالت جلیله نک و معظم ایشه نظر دقتی جاب ایدر ولایق اولدینی اهتمام ایله بومسئله یی قارشى لاهمه سنی تمی ایلرز .

حرمین شریفین

کچن هفته کی نسخه مزده (شریف حسین) ک انکلتزه ایله عقد ایتمک اوزره بولونیدینی معاهده حقدنه معلومات و برمش و بومعاهده نک نه صورتله تلقی اولونیدینی کوسترمک ایچون مصر مطبوعات اسلامیه سنک مطالعاتی علاوه ایلشدک . اراضی مقدسه اسلامیه یی انکلیز حمایه سنه وضع ایتمک ، عراق ، فلسطین و ماورای شریعه ده انکلیز مابدا سنی تصدیق ایتمک کی شرائطی احتوا ایدن بومشوم معاهده نک اسلام عالمده غلیان آمیز تظاهراته سببیت و بر دیکنی کوربیورز . مسلمانلر بوتون اسلام عالمک مال مشترکی اولان حجاز قطعه مبارکه سنی صیانت ایچون شریف حسینک و عقد ایتمک ایسته دیکی معاهده نک علیهنده پروتستورده بولونمقده در . مصر اکابر علماندن استاد محترم شیخ محمد ماضی ابوالعزائم افندی حضرتلری الاخبار رفیق مزده فریضه حج ایله حرمین شریفینک اهمیت حقدنه شایان دقت بر مقاله یازمشدر . مشاراله فوق العاده نفوذی حائز و اهالی نژدنده زیاده سیله محترم اکابر علمانددر . بومهم مقاله یی مصرلی رفیق مزدن نقل ایدیورز :

و فریضه حج ، جناب حقک آنکه مسلمانانی اکیال ایتدیکی فریضه در . جناب حق حج اکبر کوننده علیه الصلوات والسلام اقدامزه شو آیت کریمه یی انزال بویورمشدی : « اليوم اکملت لکم دینکم و اتممت علیکم نعمتی و رضیت لکم الاسلام دیناً » فریضه حجی ایفایه مقتدر اولدینی حالد اولی ایفا ایتمه یی کافر اولمه سندن قورقولور . فریضه حجی ایفایه مقتدر اولدینی حالد بوفریضه یی ایفا ایتدن ارتحال ایدمک جنازه نمازی قیلمه یی بعض علما مکروه کورمکده درلر . چونکه جناب حق استطاعت صاحبی اولانلرک حجی ایفا ایتمه لر یی فرض قیلمشدر . حج ، روحانی ، جسمانی ، مالی بر عبادتدر . حجدن باشقه هیچ بر فریضه بوتون بوحقائق جامع دکلددر . حجک شو مزین ییشیرکه انسان بوفریضه یی ایفا ایچون عالمه سنی ، وطنی ، روتی ، ایشی ترک